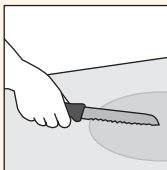




Generell ist zu sagen, dass beim Reinigungsvorgang die Oberfläche immer mit Flüssigkeit benetzt sein muss, damit das beste Ergebnis erzielt wird.

Generally, when cleaning, you need to wet the surface with water first to achieve a good cleaning result.

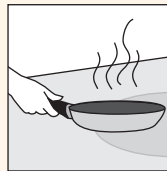


Beim Schneiden auf der Legranto by Lechner-Oberfläche kann vor allem bei starkem Druck Metallabrieb auf der Fläche verbleiben und Messer können stumpf werden. Legranto by Lechner hält sehr viel aus, ist aber dennoch nicht unzerstörbar. Hier empfehlen wir die Verwendung einer Schneideunterlage.

When working with a knife, please observe that it can cause metal abrasion to Legranto by Lechner surface, especially when applying strong pressure, and the knife can become blunt. We recommend using a chopping board.

Bei extremen thermischen Schocksituationen können, ähnlich wie bei Naturstein, auch hier Risse auftreten. Gefährdet sind hierbei die Stege rund um Plattenausschnitte bei der Spüle oder dem Kochfeld.

Legranto by Lechner can withstand large stresses, however it is not indestructible. Like natural stone, extreme thermal shocks can cause cracks. Brigdes around cut-outs can be damaged.



Wenn sehr lange hohe Temperaturen auf die Oberfläche einwirken, könnten Farbveränderungen auftreten. Dies gilt vor allem für die Farben der „cristallo“-Serie. Um hier vorzubeugen, sollten heiße Töpfe oder Pfannen nur auf geeigneten Unterlagen abgestellt werden.

High temperatures for a long time can cause discoloration. That is particularly true of colours in the "cristallo" series. To avoid this hot pots or pans should should only be placed on appropriate bases.

Durch seine einzigartige Materialkombination kann die Legranto by Lechner-Oberfläche nur mit sehr hoher Energieeinwirkung auf kleiner Fläche beschädigt werden. Achten Sie deshalb darauf, dass z. B. beim Waschen von Salatblättern keine Sandkörner auf der Arbeitsfläche zurückbleiben. Darauf abgestellte Töpfe können Kratzer verursachen.

Thanks to its unique combination of materials, Legranto by Lechner-surface can only be damaged by high levels of energy and stress to a small area. However, please make sure that no sand grains are left on the worktop (e.g. when washing salad leafs). If a pot or a pan is placed on it, the sand grains can cause scratches.

Legranto
by **Lechner**

D. LECHNER GMBH

Erlbacher Str. 112
91541 Rothenburg o. d. T.
DEUTSCHLAND

Telefon: +49 9861 701-0
Telefax: +49 9861 701-109

E-Mail: info@lechner-ag.de
www.lechner-ag.de



Legranto
by **Lechner**

LEGRANTO BY LECHNER – EIGENSCHAFTEN



Sie haben sich für die dekorative, langlebige und hygienische Oberfläche des Quarzsteins Legranto by Lechner entschieden.

Quarz ist eines der härtesten, natürlich vorkommenden Materialien und Legranto by Lechner besteht zu ca. 95% aus natürlichen Quarzkristallen. Die übrigen 5% sind Farbpigmente und hochwertige Polymerharze. Letztere bewirken eine nicht saugende Oberfläche, die im Gegensatz zu Naturstein nicht imprägniert werden muss oder im täglichen Gebrauch mit speziellen Pflegemitteln nachbehandelt werden muss.

Legranto by Lechner ist in hohem Maße Schmutz abweisend, kratz- und schlagfest. Flüssigkeiten wie haushaltsübliche Chemikalien und Säuren können nicht eindringen und so die Oberfläche zerstören oder Farbveränderungen verursachen. Legranto ist nicht porös und deshalb hygienisch und leicht zu reinigen.

Wie bei allen Natursteinprodukten kann die Oberfläche leichte Farb- oder Strukturunterschiede sowie kleine Farbeinschlüsse aufweisen, die den Gebrauchsnutzen jedoch nicht einschränken.

LEGRANTO BY LECHNER – CHARACTERISTICS

You have chosen the decorative, long-life and hygienic surface of the quartz stone Legranto by Lechner.

Quartz is one of the hardest materials that can be found in nature and Legranto consists of 95% natural quartz crystals. The remaining 5% are colour pigments and polymer resins of high quality. These polymer resins result in a non porous surface. Compared to natural stone it isn't necessary to impregnate the surface or to use special care products for daily use.

Legranto by Lechner is highly scratch-proof, impact- and dirt-resistant. Liquids, for example chemicals and acids usually used in the household cannot penetrate and in this way destroy the surface or cause changes in colour. As the surface is not porous Legranto is easy to clean and hygienic.

Like all other products consisting of natural stone, it may be possible that the surface shows slight differences in colour or structure as well as small inclusions of coloured particles which do not reduce the value in use.



PFLEGEHINWEISE – CAREINSTRUCTIONS

So haben Sie lange Freude an Ihrer Legranto by Lechner Oberfläche:

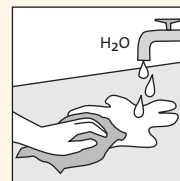
PFLEGE UND REINIGUNG VON LEGRANTO BY LECHNER

Die Pflege und Reinigung ist denkbar einfach. Da Legranto by Lechner keine offenen Poren hat, können stark färbende Flüssigkeiten wie z. B. Rote Beete Saft und Rotwein nicht in das Material eindringen. Die polierten Oberflächen sind äußerst hygienisch, deshalb sind keine besonderen Pflegemittel notwendig.

This is how to benefit best from your Legranto by Lechner surface:

CARE AND CLEANING OF LEGRANTO BY LECHNER

Care and cleaning of this material is very easy. Legranto by Lechner does not have any open pores, and strong colourants (such as red beet juice or red wine) cannot penetrate into the material. The polished surfaces are extremely hygienic so you do not need any special cleaning and care products.



- Für die **tägliche Reinigung** sind ein Haushaltstuch und etwas Wasser ausreichend. Gegebenenfalls können handelsübliche Haushaltsreiniger, Glasreiniger sowie Seifen- bzw. Essigwasser eingesetzt werden. Stark scheuernde oder stark bleichende Mittel sind nicht zu empfehlen.

For daily cleaning, a household sponge and a little water are enough. If necessary, normal commercial household cleaners, glass cleaners or soap or vinegar liquids can be applied. Do not use strong abrasive or bleaching detergents.



- Hartnäckige Flecken und Ablagerungen können mit Haushaltsmitteln auf Essigbasis und der **weichen** Seite eines Scotch-Brite®-Schwammes gereinigt werden. Um eingetrocknete Essensreste sowie Kaugummi, Nagellack, getrocknete Farbe o. Ä. zu entfernen, verwenden Sie am besten zunächst einen Kunststoff- bzw. Holzschaber oder eine Metallklinge, wie sie zum Reinigen von Glaskeramik-Kochfeldern verwendet wird. Sollte Metallabrieb auf der Oberfläche zurückbleiben, kann dieser ebenfalls mit Wasser und dem Scotch-Brite®-Schwamm entfernt werden.

*Stubborn spots and deposits can be removed with household detergents on vinegar base, applying the **soft** side of a Scotch-Brite®-sponge. Dried food residuals, chewing gum, nail lacquers, dry dye etc. are better removed with a plastic or wooden scoop or metal edge at first (as for cleaning glass ceramics or cookes). If metal leaves blemishes on the surface, remove it with water and a Scotch-Brite®-sponge.*

- Wird die **raue** Seite des Scotch-Brite®-Schwammes oder stark scheuernde Reinigungsmittel verwendet, kann es unter Umständen zu Veränderungen des Oberflächenglanzgrades kommen.

*Do not use the **rough** side of the Scotch-Brite®-sponge or strong scrubbing Detergent. If you do it, the gloss of the surface can disappear.*